



Prozedura / Procedimiento: Garapen proiektuetarako diru-laguntzak / Subvención para proyectos de cooperación al desarrollo
Esp.zk. / Nº expte: 2026/1-GARAPEN-LAG
Interesduna / Interesada/o: ASOC. AMIGOS DE LA FUNDACION VIDA PARA TODOS
Gaia / Asunto: 2026ko urtarrilaren 5ean ospatu zen Errosko Solidarioaren Jaia dela eta, dirulaguntza ematea.

HITZARMENA, MUNGIAKO CONVENIO ENTRE EL UDALAREN ETA AMIGOS DE LA AYUNTAMIENTO DE MUNGI Y LA FUNDACION VIDA PARA TODOS ASOCIACIÓN AMIGOS DE LA ELKARTEAREN ARTEKOA, 2026KO FUNDACIÓN VIDA PARA TODOS, URTARRILAREN 5EAN OSPATU DAN CON MOTIVO DE LA CELEBRACIÓN ERROSKO SOLIDARIOAREN JAIA DE LA FIESTA DEL ROSCÓN DALA ETA. SOLIDARIO EL 5 DE ENERO DE 2026.

Alde batetik, ALAITZ ERKOREKA BARAIAZARRA andrea, Alkatea, Mungia Udalaren ordezkari eta berorren izenean.

De una parte, D^a. ALAITZ ERKOREKA BARAIAZARRA, Alcaldesa del Ayuntamiento de Mungia.

Bestetik, ANE ARMENTIA MAQUEDA andrea, AMIGOS DE LA FUNDACION VIDA PARA TODOS Alkartearen Eskuordetutako presidentea (IFZ: G-95766911). Aurrerantzean, Alkartea.

y de otra, D^a ANE ARMENTIA MAQUEDA, Presidenta de la ASOCIACIÓN AMIGOS DE LA FUNDACIÓN VIDA PARA TODOS, con NIF. G-95766911.

Bi alderdiek Hitzarmen hau sinatzeko gaitasun nahikoa aitortzen diote elkarri, eta

Ambas partes se reconocen capacidad suficiente para otorgar el presente Convenio, y de común acuerdo

ADIERAZI DUTE:

EXPONEN:

Mungia Udalak urtero antolatzen du Errosko Solidarioaren Jaia urtarrilaren 5ean. Egoera ahulean dauden pertsonen edo kolektiboekin laguntza desinteresatua ematera bideratutako erakunde, proiektu edo kausen mesederako egindako ekimena da.

Que el Ayuntamiento de Mungia organiza anualmente la Fiesta del Roscón Solidario el día 5 de enero. Se trata de una iniciativa realizada en beneficio de entidades, proyectos o causas dedicadas a brindar una ayuda desinteresada a personas o colectivos en situación menos favorecida.

Horretarako, Mungia hiru okindegi/gozotegik, udalaren enkarguz, 60 metro luzeko erroskoa egiten dute, banakako errazioetan zatitzen dena eta txokolate batekin batera saltzen dena, errazio bakoitzeko euro bateko prezioan.

Para ello, tres panaderías/pastelerías de Mungia elaboran, bajo encargo del ayuntamiento, un roscón de 60 metros de largo que se parte en raciones individuales que se venden junto con un chocolate a un precio de 1 euro por ración.

Biltzen den dirua urtero elkarte, erakunde edo kausa desberdin batera bideratzen da. Udalak erroskoen salmentaren bidez eta festara joaten diren pertsonen dohaintzen bidez

La recaudación se destina cada año a una asociación, organización o causa distinta. El ayuntamiento aporta la misma cantidad obtenida a través de la venta de los roscones, así como de

Egiaztapen-kode segurua:	16340631043346075415	
Código Seguro Verificación:		
Modu elektronikokoan sortutako agiria. Benetakoa dela egiaztatzeko, sartu hemen: https://sede.mungia.eus/validacion		
Documento firmado electrónicamente, autenticidad verificable en https://sede.mungia.eus/validacion		
1 / 3		

lortutako kopuru bera ematen du.
2026ko edizioan 1.860 euro bildu ziren.

las donaciones de las personas que
asisten a esta fiesta. En la edición de
2026 se recaudaron 1.860 euros.

Aurten, laguntza hori AMIGOS DE LA
FUNDACION VIDA PARA TODOS
Elkartera bideratzea erabaki zen.
Irabazi asmorik gabeko elkartea da.

Este año se decidió destinar esta ayuda
a la Asociación AMIGOS DE LA
FUNDACIÓN VIDA PARA TODOS, una
asociación sin ánimo de lucro.

Helburua da Elkarreak Banikoaran
garatzen duen proiektua babestea, hau
da, tokiko biztanleei osasun arreta
egokia emateko osasun zentro/ospitale
bat jarraitzea eta hobetzea.

La finalidad apoyar el proyecto que la
Asociación Amigos de la Fundación
Vida para Todos desarrolla en la
localidad de Banikoara, consistente en
la continuidad y mejora de un centro de
salud/hospital destinado a ofrecer una
atención sanitaria adecuada a la
población local.

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

1.- HITZARMEN honen xedea da Errosko
Solidarioaren Jaian bildutako diru-
kopuru bera ordaintzea.

1.- El objeto del presente CONVENIO es
formalizar el pago de la misma
recaudación obtenida en la fiesta del
Roscón Solidario.

2.- AMIGOS DE LA FUNDACIÓN VIDA
PARA TODOS elkarteari 1.860 euro
ordaindu behar zaizkio.

2.- La cantidad a abonar a la Asociación
AMIGOS DE LA FUNDACIÓN VIDA PARA
TODOS es de 1.860 euros.

3.- Hitzarmenak sinatzen denetik
aurrera izango ditu ondorioak eta
behartuta egongo dira parte hartzen
duten alderdiak.

3.- El convenio surtirá efectos y
obligará a las partes intervinientes
desde su firma.


4.- Hitzarmena azkendu egingo da
aurreko klausulan aipatutako
indarraldia igarotakoan edo
suntsiarazpen bidez.

4.- El convenio se extinguirá o bien por
el transcurso del plazo de vigencia o
por resolución.

Eta, horrekin ados daudela adierazteko,
hitzarmena sinatu dute.

Y en prueba de conformidad con lo
establecido, firman el convenio.

Firmado electrónicamente por: ASOC. AMIGOS DE LA FUNDACION VIDA PARA TODOS
con NIF: ESG95766911
en fecha : 15 de enero de 2026
en hora: 14:28:48


Egiaztapen-kode segurua:	16340631043346075415	
Código Seguro Verificación:		
Modu elektronikoa sortutako agiria. Benetakoa dela egiaztatzeko, sartu hemen: https://sede.mungia.eus/validacion		
Documento firmado electrónicamente, autenticidad verificable en https://sede.mungia.eus/validacion		
2 / 3		



Alkatea / Alcaldesa

Ondoko honek modu elektronikoan sinatua / Firmado electrónicamente por:
Alaitz Erkoreka Baraiazarra

16/01/2026.7:59:01

Egiaztapen-kode seguru:	16340631043346075415	
Código Seguro Verificación:		
Modu elektronikoan sortutako agiria. Benetakoa dela egiaztatzeko, sartu hemen: https://sede.mungia.eus/validacion		
Documento firmado electrónicamente, autenticidad verificable en https://sede.mungia.eus/validacion		
3 / 3		